



立即發佈：2021 年 12 月 21 日

凱西·霍楚爾州長

## 霍楚爾州長簽署立法，改善醫療保健服務

### 立法 S.2119/A.228 與原料血漿中心相關

### 立法 S.4377/A.6222

要求療養院提供患者權益內容的翻譯，並要求公佈「紐約州長期護理監察員計畫」的聯繫資訊

### 立法 S.3543/A.3050 與勞動力發展相關

凱西·霍楚爾州長今天簽署一系列立法，旨在改善醫療保健服務水平。立法 S.2119/A.228 授權在原料血漿捐獻中心採集原料血漿。立法 S.4377/A.6222 要求療養院提供翻譯服務，將患者權益內容翻譯成常用的非英語語言，並要求公佈「紐約州長期護理監察員計畫 (New York State's Long-term Ombudsman Program)」的聯繫資訊。立法 S.3543/A.3050 與勞動力發展相關，要求某些專業人士提供與專業實踐相關的資訊，並要求紐約州教育廳 (State Education Department, NYSED) 收集此等資訊。

「疫情給州內的醫療系統帶來了前所未有的壓力，因此我們必須採取措施，確保提高未來的應對能力。」**霍楚爾州長表示**。「這一立法能夠提高紐約州的應對能力，最好地處理後續危機，我非常榮幸能夠簽署此等法案，使之成為法律條文，擴大醫療保健服務的覆蓋範圍，讓所有的紐約民眾都能享受更好的服務。」

### 立法 S.2119/A.228

授權在符合聯邦法律的原料血漿捐獻中心採集原料血漿，增加州內的原料血漿中心數量。血漿是重要的治療資源，而此項立法能夠擴大捐贈渠道。

### 參議員古斯塔沃·利維塔 (Gustavo Rivera)

表示，「我們需要確保法律與醫學發展保持同步，而簡化紐約州內血漿捐獻中心的運作方式就是必要之舉，可以幫助更多的紐約民眾獲得有效治療，同時保持高標準的護理水平。感謝霍楚爾州長能夠簽署這項法案，使之入法，並繼續致力於提高州內的醫療保健系統，惠及更多紐約民眾。」

### 州眾議院議員理查德·戈特弗里德 (Richard Gottfried)

表示，「對於患有出血性疾病、自身免疫障礙和其他致命疾病的病人而言，採集原料血漿是為其制定治療方案的首要步驟。該法案能夠提高原料血漿中心管理系統的規範和效率，有助促進血漿捐獻。我感謝霍楚爾州長、參議院的法案發起人古斯塔沃·利維塔和眾議院議長卡爾·黑斯蒂 (Carl Heastie) 能夠支持將這一法案列為法律。」

### 立法 S.4377/A.6222

要求療養院將患者權益內容翻譯成常用的非英語語言，並要求公佈「紐約州長期護理監察員計畫」的聯繫資訊。監察員計畫是《美國老年法 (Older Americans Act)》的相關計畫，負責調查投訴，為居民爭取權益。

### 參議員瑞秋·梅 (Rachel May)

表示，「紐約長者及其家庭理應獲得各種資訊，以為自己及親人做出更好的決定。這一法案可以促進民眾進一步瞭解『長期護理監察員計畫』和『居民權益法案 (Residents' Bill of Rights)』中的關鍵資訊。我很榮幸能夠提出這一法案，亦非常高興州長能夠簽署法案，列為法律。紐約州必須繼續竭盡全力，為日益增加的老年群體提供更好的支援。」

### 州眾議員莫妮卡·華萊士 (Monica Wallace)

表示，「在長期護理設施中，監察員扮演著居民維權者的角色，可以確保居民得到妥善的照顧，過上有尊嚴的生活。為了讓監察員發揮作用，居民必須知道監察員的工作範圍和聯繫資訊。此項法律要求療養院和長期護理機構在每位居民的房間張貼監察員計畫相關資訊，並翻譯成其他常用語言，以便病人及其家庭瞭解如何尋求協助。感謝霍楚爾州長致力於改善州內的長期護理系統，為紐約長者提供支援。」

### 立法 S.3543/A.3050

要求某些專業人士提供與專業實踐相關的資訊，並要求紐約州教育廳收集相關資訊，以此擴大紐約州醫療護理勞動力的數據。這一方法可以更準確地呈現紐約州的勞動力需求狀況。

參議員托比·安·史塔夫斯基 (Toby Ann Stavisky) 表示，「2019 冠狀病毒病 (COVID-19) 疫情讓州內醫療保健系統的眾多懸殊問題暴露無遺。透過收集及分析相關資訊，衛生廳可以進一步瞭解哪些社區最需要關鍵服務，並因應滿足此等需求。此項法律有助確保為所有紐約民眾提供平等機會，獲得所需的醫療保健服務。」

### 眾議員派特裡夏·費 (Patricia Fahy) 表示，「2019

冠狀病毒病疫情讓我們看到紐約州的短板，即未能充分瞭解持照醫療保健專業人員的執業狀況。這項立法可讓衛生廳瞭解各種從業人員和專業人員的持照狀況，以便更好地解決紐約州醫療保健勞動力短缺的問題，也能迅速應對以後的公共衛生問題。感謝霍楚爾州長簽署這項常識性立法並列為法律，亦感謝參議員史塔夫斯基在參議院中推動法案。」

###

可造訪網站 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov) 瀏覽更多新聞  
紐約州 | 州長辦公室 | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

[退出訂閱](#)